

B1.23.1 Aanwijzende voornaamwoorden: hetzelfde / dezelfde

Pronoms démonstratifs : le même / la même



Hetzelfde et dezelfde indiquent une similitude avec quelque chose de connu.

1. Utilisez hetzelfde avec les mots en *het* et comme adverbe au sens de « identique », « inchangé » ou « précédemment ».
2. Utilisez dezelfde avec les mots en *de* et les formes au pluriel.

Woorden (Mots) Voorbeeldzinnen (Phrases d'exemple)

Hetzelfde De vroedvrouw is **hetzelfde** gebleven. (*La sage-femme est restée la même.*)

Dezelfde Lieve gynaecoloog! Ik heb **dezelfde** als jij. (*Cher gynécologue ! J'ai le même que toi.*)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Ik werk in twee praktijken, maar de werkwijze is in beide gevallen _____.
a. dezelfde b. de zelfde c. het zelfde d. hetzelfde
2. Bij de intake wil ik graag _____ verloskundige als bij mijn eerste zwangerschap.
a. hetzelfde b. de zelfde c. het zelfde d. dezelfde
3. Neem _____ vitamines mee naar het gesprek, dan kan ik meteen zien wat je gebruikt.
a. de zelfde b. dezelfde c. het zelfde d. hetzelfde
4. Na de bevalling bleef de pijn op _____ plek, dus ze belde de huisartsenpost.
a. de zelfde b. het zelfde c. hetzelfde d. dezelfde

1. hetzelfde 2. dezelfde 3. dezelfde 4. dezelfde

2. Réécrivez les phrases

1. Ik heb een nieuwe afspraak bij de huisarts. Ik wil graag weer dokter Van Dijk.

(Je voudrais le même médecin généraliste.)

2. Mijn telefoonnummer is niet veranderd. Het is nog nummer.

(C'est toujours le même numéro.)

3. Vorige maand hadden we een vergadering om 9.00 uur. Morgen is de vergadering ook om 9.00 uur.

(Demain, la réunion est au même horaire.)

4. Ik heb een nieuw paspoort. Ik wil daar ook een foto in zetten die ik eerder gebruikte.

(Je veux utiliser la même photo.)

3. Voer een gesprek en vergelijk zorgkeuzes met een eerdere bevalling.

Situatie

Je werkt bij de kraamzorg en plant een intake na een positieve zwangerschapstest.

Bespreek

- Welke kraamzorg wil je en waarom kies je precies die?
 - Wil je dezelfde vroedvrouw of dezelfde gynaecoloog als vorige keer? Leg uit waarom wel of niet.
-

Nuttige woorden en uitdrukkingen

- Ik wil dezelfde vroedvrouw als bij mijn vorige bevalling.
 - We kiezen dezelfde gynaecoloog, dat voelt vertrouwd.
 - Tijdens de kraamzorg moet de aanpak hetzelfde blijven: rustig en duidelijk uitleggen.
-

Gebruik in gesprek

- hetzelfde (bij het-woorden/als bijwoord)
- dezelfde + de-woord
- dezelfde + meervoud